

PD-ABH-373  
85561



# U.S. ECONOMIC ASSISTANCE PROGRAM IN EGYPT

A.I.D. Project Number 263-0170

**CONFORMED  
COPY**

LOAN AND GRANT AGREEMENTS  
FM/CAR/OPA, ROOM 603, SA-2  
FM/CMP, ROOM 703, SA-2  
NE DESK OFFICER, (SEE ATTACHED)  
PPC/CDIE/DI, ROOM 209, SA-18  
GC/NE  
PROJECT OFFICER  
FILE

FOURTH AMENDMENT  
TO  
GRANT AGREEMENT  
BETWEEN  
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT  
AND THE  
UNITED STATES OF AMERICA  
FOR  
COST RECOVERY FOR HEALTH

Dated: SEP 29 1993

FUNDS RESERVED	
App. <u>72-113/4103T</u>	Res. No. <u>P931000</u>
EOCC <u>41701</u>	BPC. <u>NES39323263TE 13</u>
Off. Code <u>804</u>	Amount <u>\$12,000,000.00</u>
Agent Code <u>444 470 130</u>	Acc. Basis _____
Obl. Str. Dt. <u>2/22/93</u>	Obl. End Dt. <u>9/30/97</u>
BY <u>[Signature]</u> B & A <u>[Signature]</u>	MACS <u>2/29/93</u> Date <u>9/29/93</u>

- 1 -

Fourth Amendment, dated SEP 28, 1993 to the Grant Agreement, dated September 30, 1988 between the Arab Republic of Egypt ("Grantee") and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D.") for Cost Recovery for Health.

SECTION 1. The Grant Agreement, as amended, is hereby amended as follows:

A. Section 3.1 is amended by deleting the entire present Section 3.1 and substituting the following Section 3.1 therefor.

"Section 3.1. The Grant. To assist the Grantee to meet the costs of carrying out the Project, A.I.D., pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, agrees to grant the Grantee under the terms of this Agreement not to exceed Forty Two Million United States ("U.S.") Dollars (\$42,000,000) (Grant). The Grant may be used to finance foreign exchange costs, as defined in Section 6.1, and local currency costs, as defined in Section 6.2, of goods and services required for the Project."

B. Section 3.2(b) is amended by deleting the entire present Section 3.2 (b) and substituting the following Section 3.2(b).

"(b) The resources provided by the Grantee for the Project will be not less than One Hundred Twenty Six Million Seventy Four Thousand Egyptian Pounds (L.E. 126,074,000) including costs borne on an "in-kind" basis."

C. Section 3.3 is amended by inserting "September 30, 1997" as the new Project Assistance Completion Date (PACD).

D. Section 2.1, "The Credit Guarantee Facility", of the Second Amendment (July 3, 1991) to the Project Agreement is

amended by deleting the second sentence thereof and substituting therefor the sentence, "In establishing the Facility, Egyptian Pounds, subject to the availability of funds, shall be made available from the Special Account in the Egyptian Pound equivalent of \$20,000,000".

E. Section B.5 of the Project Grant Standard Provisions (Annex II) is deleted in its entirety and replaced by the following:

SECTION B.5. Reports, Accounting Records, Audits, Inspections.

(a) The Grantee shall furnish A.I.D. such information and reports relating to the Project and to this Agreement as A.I.D. may reasonably request.

(b) The Grantee shall maintain accounting books, records, documents, and other evidence relating to the Project and to this Agreement, adequate to show, without limitation, all costs incurred under the Grant, the receipt and use of goods and services acquired under the Grant, the costs of the Project supplied from other sources, the nature and extent of solicitations of prospective suppliers of goods and services acquired, the basis of award of contracts and orders, and the overall progress of the Project toward completion ("Project books and records"). At the Grantee's option, with approval by A.I.D., Project books and records shall be maintained in accordance with one of the following methods: (1) generally accepted accounting principles prevailing in the United States, (2) generally accepted accounting principles prevailing in the country of the Grantee, (3) accounting principles prescribed by the International Accounting Standards Committee (an affiliate of the International Federation of Accountants), or (4) such other accounting principles as the Parties may agree to in writing. Project books and records shall be maintained for at least three years after the date of last disbursement by A.I.D.

(c) If \$25,000 or more is disbursed directly to the Grantee in any one calendar year under the Grant, the Grantee, except as the Parties may otherwise agree in writing, shall have financial audits made of the funds disbursed to the Grantee under the Grant in accordance with the following terms:

(1) The Grantee shall select an independent auditor in

accordance with the "Guidelines for Financial Audits Contracted by Foreign Recipients" issued by the A.I.D. Inspector General ("Guidelines"), and the audits shall be performed in accordance with the "Guidelines."

(2) An audit of the funds provided under the Grant shall be conducted for each fiscal year of the Grantee. The audit shall determine whether the receipt and expenditure of the funds provided under the Grant are presented in accordance with generally accepted accounting principles agreed to in paragraph (b) above and whether the Grantee has complied with the terms of the Agreement. Each audit shall be completed no later than one year after the close of the Grantee's fiscal year.

(d) The Grantee shall submit an audit report to A.I.D. within 30 days after completion of each audit arranged for by the Grantee in accordance with this section. The A.I.D. Inspector General will review each report to determine whether it complies with the audit requirements of this Agreement. Subject to A.I.D. approval, costs of audits performed in accordance with the terms of this section may be charged to the Grant. In cases of continued inability or unwillingness to have an audit performed in accordance with the terms of this section, A.I.D. will consider appropriate sanctions, which include suspension of all or a portion of disbursements until the audit is satisfactorily completed or A.I.D. performs its own audit.

(e) The Grantee shall submit to A.I.D., in form and substance satisfactory to A.I.D., a plan by which the Grantee will ensure that funds made available to subrecipients that receive \$25,000 or more in any one calendar year under the Grant are audited in accordance with this Agreement. The plan should describe the methodology to be used by the Grantee to satisfy its audit responsibilities with respect to any subrecipient to which this section applies. Such audit responsibilities with respect to subrecipients may be satisfied by relying on independent audits of the subrecipients or on appropriate procedures performed by the internal audit or program staff of the Grantee, by expanding the scope of the independent financial audit of the Grantee to encompass testing of subrecipients' accounts, or by a combination of these procedures. The plan should identify the funds made available to subrecipients that will be covered by audits conducted in accordance with other audit provisions that would satisfy the Grantee's audit responsibilities (a nonprofit organization organized in the United States is required to arrange for its own audits; a for profit contractor organized in the United States that has a direct contract with A.I.D. is audited by the cognizant U.S. Government Agency; a private voluntary organization organized outside the United States with a direct grant from A.I.D. is required to arrange for its own audits; and a host country contractor should be audited by the cognizant Grantee contracting agency). The Grantee shall ensure

that appropriate corrective actions are taken on the recommendations contained in the subrecipients' audit reports; consider whether subrecipients' audits necessitate adjustment of its own records; and require each subrecipient to permit independent auditors to have access to records and financial statements as necessary.

(f) A.I.D. may, at its discretion, perform the audits required under this Agreement on behalf of the Grantee by utilizing funds under the Grant or other resources available to A.I.D. for this purpose. The Grantee shall afford authorized representatives of A.I.D. the opportunity at all reasonable times to audit or inspect the Project, the utilization of goods and services financed by A.I.D., and books, records and other documents relating to the Project and the Grant.

F. The Annex 1 Project Description is amended by deleting Annex 1 in its entirety and substituting therefor the new Annex I Project Description attached hereto entitled "Cost Recovery Programs for Health" including the new "Illustrative Financial Plan" denoted as Attachment A to Annex I.

SECTION 2. Ratification. The Grantee will take all necessary action to complete all legal procedures necessary to ratification of this Amendment and will notify A.I.D. as promptly as possible of the fact of such ratification.

SECTION 3. Language of Amendment. This Amendment is prepared in both English and Arabic. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English language version will prevail.

SECTION 4. Except as specifically amended or modified herein, the Grant Agreement shall remain in full force and effect in accordance with all of its terms.

SECTION 5. This Amendment shall enter into force when signed by both parties hereto.

IN WITNESS WHEREOF, the Arab Republic of Egypt and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

ARAB REPUBLIC OF EGYPT

BY : M. W. Makramallah

NAME : Dr. Maurice Makramallah

TITLE : Minister of State for International Cooperation

BY : Dr. Hassan Selim

NAME : Dr. Hassan Selim

TITLE : Administrator of the Department for Economic Cooperation with U.S.A.

UNITED STATES OF AMERICA

BY : Robert H. Pelletreau

NAME : Robert H. Pelletreau

TITLE: American Ambassador

BY : Henry H. Bassford

NAME : Henry H. Bassford

TITLE: Director, USAID/Egypt

# ANNEX I

## Cost Recovery Programs for Health

A.I.D. Project No. 263-0170

### A. Project Purpose

The Project purpose is to broaden and diversify approaches for financing personal health services in Egypt. The following Component sub-purposes support the overall Project purpose:

1. Component One: To develop and test cost recovery systems in selected MOH facilities as a model for country wide application.
2. Component Two: To improve efficiency, utilization and management of existing cost recovery organizations.
3. Component Three: To expand private sector financing of individual, group and pre-paid health care practices.

### B. Project Description

To achieve its purpose, the Project will fund an integrated program directed toward expanding and improving health care and cost recovery services. The estimated life-of-project is nine years.

The Project consists of three interrelated Components focusing on:

1. Component One: Implementing Cost Recovery Systems in GOE/MOH facilities - For five Phase A facilities, A.I.D. will fund a complete package of technical assistance, training, renovations, and equipment. If these pilot facilities prove successful in meeting cost recovery criteria set by the Project, the intention is to expand the provision of technical assistance and training to five additional Phase B hospitals/polyclinics that are in good condition and could benefit immediately from better management and improved systems. It is expected that the management of each cost recovery facility will develop and implement their cost recovery systems by improving staff, management, facilities, maintenance and services through appropriate contracting, training or other inputs.

By the end of the project, the Phase A facilities should be generating revenues to cover approximately 100 percent of

non-personnel operating costs through user fees and third party payments. Technical and management capability will be in place within the MOH to replicate the cost recovery model to other MOH facilities.

2. Component Two: Management Improvements for Current Cost Recovery Organizations - This Component focuses on improving the operational effectiveness and efficiency of current operating cost recovery systems, emphasizing management improvements. The targeted organizations are the Health Insurance Organization (HIO) and the Curative Care Organization (CCO).

Priority areas include improving cost recovery financing, service delivery, maintenance, and inventory management systems. Automated management information systems (MIS) will be installed in both organizations.

3. Component Three: Expanded Financing of Private Health Care Practices - This Component supports loan guarantees through the Credit Guarantee Corporation (CGC). The CGC, under Law 159, is operating as an independent, private sector joint-stock corporation. The loan guarantees facilitate the flow of formal credit resources to health care providers at existing financial rates. On the basis of demonstrated performance by CGC acceptable to A.I.D., tranches of funds are disbursed to CGC from the Special Account, subject to availability of funds, to guarantee loans to medical practitioners to open new practices or expand existing ones, especially in underserved areas.

In addition, innovative financing and health delivery mechanisms in the private sector will be promoted. Emphasis will be on introducing managed care practices.

### C. Project Implementation

An Executive Steering Committee has been appointed by the Minister of Health to provide policy, advisory and coordinating assistance to project activities and participants. Membership consists of representatives of the Ministry of Health, the Ministry of International Cooperation, CGC, HIO, CCO, the Medical Syndicate, a private health care provider, and the USAID Project Officer (as a non-voting member).

1. Component One is managed by a Project Directorate reporting to the Minister of Health. The Directorate is semi-autonomous, with administrative, personnel, financial and operational responsibility, including planning, implementing and monitoring the component.

2. Component Two activities are managed through existing staff of HIO and CCO. For example, activities for HIO will be supervised by their Management Information Systems office. Component activities will be coordinated with other implementing agencies through the Executive Steering Committee.

3. Component Three is managed by the CGC under Law 159 as an independent, private sector joint-stock corporation with a Board of Directors. The Board is responsible for approving policy decisions, monitoring implementation performance, and providing general guidance to the Corporation's management.

#### D. Procurement Plan

Project goods and services are being provided through both A.I.D. direct and host country contracts.

1. Technical Assistance: The following technical services will be provided under each component:

a. Component One - A.I.D. will provide funds for technical services for approximately nine years to assist the Project Directorate in converting health care facilities. Future year funds for conversion of additional Phase B health care facilities will be based upon progress in implementing cost recovery goals in Phase A facilities.

b. Component Two - Technical services are being obtained for implementing management improvements and management information systems at HIO and CCO.

c. Component Three - Technical assistance has been provided to CGC for the loan guarantee fund. In addition, technical services will also be provided to advise physicians and practitioners on establishing and maintaining private and group practices, insurance schemes and health and maintenance type organizations and be responsible for assisting the Project on establishing credit mechanisms for the Project.

In order to proceed with project implementation, A.I.D. also uses the short term technical services of other competitively awarded contractors on an interim basis.

2. Commodities: A.I.D. funds are provided to purchase hospital and medical supplies; equipment; and computer hardware, software and peripherals. Procurement of hospital equipment is through a Procurement Service Agency.

Technical services are provided for assisting in equipment specifications.

3. Renovation of Health Care Facilities: A.I.D. funds are being provided for renovating health care facilities, provided MOH submits satisfactory management and engineering plans acceptable to USAID.

E. Financial Plan

Attachment A presents the A.I.D. and Government of Egypt contribution respectively.

**ILLUSTRATIVE FINANCIAL PLAN  
COST RECOVERY PROGRAMS FOR HEALTH  
PROJECT 263-0170**

**A.I.D. CONTRIBUTION  
(\$000)**

LINE ITEM	PREVIOUS AID OBLIGATION TO DATE			FY 93 OBLIGATION			CURRENT AID OBLIGATION		
	FX	LC	TOTAL	FX	LC	TOTAL	FX	LC	TOTAL
SUPPORT SERVICES	200	1,600	1,800	100	550	650	300	2,150	2,450
TECHNICAL ASSISTANCE	12,090	2,510	14,600	4,552	130	4,682	16,642	2,640	19,282
EQUIPMENT/COMMODITIES	5,620	1,980	7,600	4,100	1,500	5,600	9,720	3,480	13,200
FACILITY RENOVATION	1,400	3,100	4,500	- 0 -	488	488	1,400	3,588	4,988
TRAINING	820	580	1,400	100	210	310	920	790	1,710
EVALUATION/AUDIT	60	40	100	50	20	70	110	60	170
CONTINGENCY	- 0 -	- 0 -	- 0 -	100	100	200	100	100	200
<b>TOTAL</b>	<b>20,190</b>	<b>9,810</b>	<b>30,000</b>	<b>9,002</b>	<b>2,998</b>	<b>12,000</b>	<b>29,192</b>	<b>12,808</b>	<b>42,000</b>

- "Technical Assistance" includes contract funded equipment, hardware, and software.

**G.O.B. CONTRIBUTION  
(LE000)**

LINE ITEM	CASH	IN-KIND	SUB-TOTAL
EQUIPMENT/COMMODITIES	5,394	- 0 -	5,394
RENOVATION/CONSTRUCTION	6,940	- 0 -	6,940
SUPPORT SERVICES/TRANSPORT	9,707	35,188	44,895
CREDIT GUARANTEE FUND	68,845	- 0	68,845
<b>TOTAL</b>	<b>90,886</b>	<b>35,188</b>	<b>126,074</b>

- "Equipment/Commodities" and "Renovation/Construction" consist of Bab 3 support to cost recovery facilities.
- "Support Services/Transport" consists of Bab 1 and 2 support to the cost recovery facilities as well as Project related support of the Project Directorate, HIO, and CCO. This line item includes FT-800 funded participant travel of LE 344,810.
- "Credit Guarantee Fund" is FT-800 funded.

مشروع الوكالة الامريكية للتنمية الدولية

( رقم ٢٦٣ - ١٧٠ )

---

التعديل الرابع

لاتفاقية منحة استرداد تكاليف العلاج

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الامريكية

---



"للقيام بتقديم التسهيلات للممنوح فان الجنيهات المعصرية اللازمة سوف يتم اتاحتها من الحساب الخاص بالجنيه المعصرى المعادل لمبلغ ٢٠ مليون دولار وذلك طبقا لمدى توافر الارصدة " .

(١) يعدل الملحق (١) والخاص بومف المشروع بحذفه بالكامل ويحل محله الملحق (١) الجديد المرفق بهذا التعديل والمسمى " برامج استرداد تكاليف العلاج " شاملة الخطة المالية التوضيحية " المشار اليها بالمرفق (٢) بالملحق (١) .

(٢) يحذف بالكامل بند ب - ٥ من ملحق الشروط النمطية لمشروع المنحة ( ملحق رقم ٢ ) ويحل محله الآتى :-

بند ( ب - ٥ ) التقارير والسجلات المحاسبية والمراجعة والفحص :-

(أ) يزود الممنوح الوكالة الامريكية للتنمية الدولية بالمعلومات والتقارير المتعلقة بالمشروع وبهذه الاتفاقية بحسب ماتطلبه الوكالة دون مغالاة .

(ب) يقوم الممنوح بالاحتفاظ وبمتابعة الدفاتر المحاسبية والتقارير والمستندات وأية مستندات أخرى تتعلق بالمشروع الممول من هذه الاتفاقية بطريقة توضح بجلاء ، ضمن ماتوضحه من أمور ، كافة التكاليف التى اقتضاها تنفيذ هذه المنحة وكذلك تلقى واستخدام السلع والخدمات المتحمل عليها فى ظل المنحة وأيضا تكاليف المشروع الممولة من مصادر أخرى وطبيعة ونطاق طلبات الموردين المتوقعين للبضائع والخدمات المتحمل عليها وأسس ترسية العقود وأوامر التشغيل وتقدم المشروع بعفة عامة نحو الاكتمال ( دفاتر وسجلات المشروع ) .

وفقا لاختيار الممنوح وبموافقة الوكالة سوف يكون امسك دفاتر وسجلات

المشروع وفقا لاحد الاساليب الآتية :-

(١) المبادئ المحاسبية المقبولة بوجه عام والسائدة فى الولايات المتحدة الامريكية .

- (٢) المبادئ المحاسبية المقبولة بوجه عام والسائدة في دولة الممنوح .
- (٣) المبادئ المحاسبية التي تنص عليها اللجنة الدولية للحسابات الموحدة ( وهي مؤسسة فرعية تتبع الاتحاد الدولي للمحاسبين ) أو
- (٤) المبادئ المحاسبية الأخرى كما قد يتفق عليها الاطراف كتابية .  
سوف يحتفظ بسجلات ودفاتر المشروع لفترة ٣ سنوات على الاقل بعد تاريخ آخر صرف تقوم به الوكالة .

(ج) اذا صرف مباشرة من المنحة الى الممنوح - في أي سنة ميلادية واحدة - مبلغ ٢٥٠٠٠ دولار أو أكثر فان الممنوح - مالم يتفق الاطراف على غير ذلك كتابة - سيتم اداء المراجعات المالية للاموال التي صرفت له في المنحة وفقا للاحكام التالية :-

(١) سيقوم الممنوح باختيار مراجع مستقل وفقا " للمبادئ الارشادية للمراجعات المالية التي يتم التعاقد عليها بمعرفة الاطراف المتلقية الاجنبية " والصادرة بمعرفة المفتش العام بالوكالة ( المبادئ الارشادية ) وسيتم اداء المراجعات وفقا لهذه ( المبادئ الارشادية ) .

(٢) في كل سنة مالية للممنوح سيتم القيام بمراجعة للاموال التي قدمت له من خلال المنحة وسوف تحدد المراجعة ما اذا كان استلام وانفاق تلك الاموال المتاحة من المنحة يتم وفقا للمبادئ المحاسبية المقبولة بوجه عام والمتفق عليها في الفقرة (ب) بعاليه ، وما اذا كان الممنوح قد امتثل لاحكام الاتفاقية .

وسيتم استكمال كل مراجعة في مدة لاتزيد عن سنة واحدة بعد اغلاق السنة المالية للممنوح .

ويكون له عقد مباشر مع الوكالة فانه يتم مراجعته بمعرفة الوكالة الحكومية الامريكية المختصة وبالنسبة للهيئة التطوعية الخامة المنشاه خارج الولايات المتحدة الامريكية وتحصل على منحة مباشرة من الوكالة فانها تكون مطالبة بان ترتب للمراجعات الخامة بها ، وبالنسبة لمقاول الدولة المضيفة فانه ينبغى مراجعته بمعرفة الجهة الممنوحة المختصة التي يتعاقد معها . ويقوم الممنوح بضمان اتخاذ الخطوات التمحيحية المناسبة وذلك بناء على التوصيات الواردة فى تقارير مراجعة المتلقين الفرعيين ويدرس ما اذا كانت المراجعات التي يقوم بها هؤلاء المتلقين تتطلب بالضرورة تعديل السجلات الخاصة بهم كما يطلب الممنوح من كل متلقى فرعى بان يسمح للمراجعين المستقلين بمراجعة السجلات والكشوف المالية عند الضرورة .

(و) يمكن للوكالة - بناء على اختيارها - القيام بالمراجعات المطلوبة فى ظل المنحة بالنيابة عن الممنوح وذلك عن طريق استخدام الاموال المتاحة من المنحة او من مصادر اخرى متاحة للوكالة لهذا الغرض ويقوم الممنوح باتاحة الفرصة للممثلين المفوضين بالوكالة - فى جميع الاوقات المناسبة - لمراجعة المشروع او التفتيش عليه . وعلى استخدام البضائع والخدمات الممولة من الوكالة وعلى الدفاتر والسجلات والمستندات الاخرى التي تتعلق بالمشروع والمنحة .

بند ٢ : التعديق:

يتخذ الممنوح كافة الاجراءات الضرورية لاستكمال جميع الاجراءات القانونية اللازمة للتعديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة بهذا التعديق .

بند ٣ : لغة التعديل:

حرر هذا التعديل باللغتين الانجليزية والعربية وفى حالة وجود غموض أو خلاف يرجح النص الانجلىزى .

بند ٤ : باستثناء ماتم تعديل أو تغييره على وجه التحديد فان اتفاقية المنحة تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والاثر طبقا لجميع أحكامها .

بند ٥ : يصبغ هذا التعديل سارى المفعول اعتبارا من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

واشهادا على ماتقدم فان جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة  
الامريكية كلا من خلال ممثليه المفوضين قانونا ، قد وقعوا على هذا التعديل  
باسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين سالفًا .

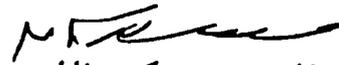
عن الولايات المتحدة الامريكية



الاسم : روبرت هـ . بليتيرو

السفير الامريكى

عن جمهورية مصر العربية



الاسم : د/ موريس مكرم الله

وزير الدولة للتعاون

الدولى



الاسم : هنرى هـ . باسفوورد

مدير الوكالة الامريكية

بالقاهرة



الاسم : د/ حسن سليم

رئيس قطاع التعاون

الاقتصادى مع الولايات

المتحدة الامريكية

## الملحق ١

برامج استرداد تكاليف العلاج

مشروع وكالة التنمية الدولية رقم ٢٦٣ - ١٧٠

-----

### ٢ - غرض المشروع

ان غرض المشروع هو توسيع وتنويع أساليب تمويل الخدمات الصحية الشخصية في مصر . والمكون التالي للأغراض الفرعية يساعد الغرض شامل للمشروع .

#### ١- المكون ١ :

تطوير واختبار اساليب استرداد التكلفة في مرافق مختصة تابعة لوزارة الصحة باعتبارها نموذج لما سيطبق في الدول بكاملها .

#### ٢- المكون ٢ :

تحسين فاعلية واستخدام وإدارة النظم المعمول بها حالياً لاسترداد التكلفة .

#### ٣- المكون ٣ :

التوسع في قيام القطاع الخاص بتمويل أنظمة الرعاية الصحية الفردية والجماعية والمسددة سلفاً .

### ب - وصف المشروع :

في سبيل تحقيق غرضه فان المشروع سيقوم بتمويل برنامج متكامل موجه نحو التوسع في الرعاية الصحية وتحسينها وخدمات تغطية التكلفة . والعمر التقديري للمشروع هو تسع سنوات . ويتكون المشروع من ثلاث مكونات متداخلة ومتراصة تركز على :

#### ١- مكون ١ :

تنفيذ طرق تغطية التكلفة في مرافق وزارة الصحة بجمهورية مصر العربية بخمس مرافق ضمن المرحلة (٢) .

وستقوم وكالة التنمية الدولية بتمويل برنامج كامل للمعونة الفنية والتدريب والتجديدات والمعدات وإذا ثبت نجاح هذه المرافق الرائدة فسي تحقيق معايير تغطية تكلفتها طبقا لما حدده المشروع فان النية ستتجه الى التوسع في توفير المعونة الفنية والتدريب لخمس مستشفيات أو عيادات شاملة في المرحلة (ب) تكون في حالة جيدة وتستطيع الاستفادة فورا من الادارة المتطورة والنظم المحسنة . ويتوقع من الادارة التي تتولى تغطية كل مرفق أن تقوم باعداد وتنفيذ نظم استرداد التكلفة بواسطة تحصيلين جهاز العاملين والادارة والتجهيزات والصيانة والخدمات عن طريق ابرام العقود المناسبة والتدريب وغيرها من العناصر الانشائية الأخرى .

وفي نهاية المشروع يجب أن تصبح مرافق المرحلة (أ) قادرة على تحقيق الدخل الكفيل بتغطية مائة في المائة تقريبا من تكاليف التشغيل للبنود التي لا تشمل العاملين بالمستشفى وذلك من خلال الرسوم المحملة من المستفيدين ومدفوعات الغير . وسيتم تزويد وزارة الصحة بالخبرات الفنية والادارية اللازمة كي تطبق نموذج استرداد التكاليف في المرافق الأخرى التابعة لها .

## ٢- المكون ٢ : التحسينات الادارية نظم استرداد التكاليف :

يركز هذا المكون على تحسين كفاءة وفاعلية التشغيل في أنظمة استرداد التكاليف مع التركيز على التحسينات الادارية والجهات المستهدفة هي هيئة التأمين الصحي والمؤسسة العلاجية . والجوانب ذات الأولوية هي :

تحسين التمويل اللازم لعملية استرداد التكاليف - أسلوب أداء الخدمة - الصيانة - انظمة التخزين والجرد الاداري وسيتم اذخال الانظمة الآلية لمعلومات الادارة في كلا المؤسساتين .

## ٣- المكون ٣ : التوسع في تمويل مؤسسات الرعاية الصحية الخاصة :

يساند هذا المكون ضمانات القروض عن طريق شركة ضمان الائتمان وطبقا للقانون رقم ١٥٩ فان مؤسسة ضمان الائتمان تعمل كشركة مساهمة مستقلة ومملوكة للقطاع الخاص وتؤدي ضمانات القروض الى تدفق مصادر

الائتمان الرسمية بالتكلفة المالية الجارية الى الهيئات التي تقوم بتوفير الرعاية الصحية . وعلى أساس أسلوب الاداء الذي تتبعه مؤسسة ضمان الائتمان والمقبول من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية سيتم تخصيص دفعات من الأموال من الحساب الخاص تسلم الى شركة ضمان الاقتراض ، بشرط توافر هذه الأموال وذلك لكي تقوم هذه المؤسسة ب ضمان القروض التي تمنح لممارسي المهن الطبية لفتح عيادات جديدة أو التوسع في العيادات القائمة خاصة في المناطق المحرومة من هذه الخدمات . علاوة على ذلك سيتم استحداث أساليب تمويل جديدة وتحسين نظم الخدمات الصحية المملوكة للقطاع الخاص . وسيكون التركيز على ادخال ممارسات الرعاية الصحية الناجمة .

#### ح - تنفيذ المشروع :

تم تشكيل لجنة توجيه وقيادة تنفيذية بقرار من وزير الصحة لاعداد السياسات والاشراف على أنشطة المشروع وأنشطة المشاركين والتنسيق بينها وتوفير المساعدات اللازمة . وتضم هذه اللجنة ممثلين عن وزارة الصحة ووزارة التعاون الدولي وشركة ضمان الائتمان وهيئة التأمين الصحي والمؤسسة العلاجية ونقابة الأطباء وممثل عن المستشفيات الخاصة ومسؤول المشروع في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ( والذي ليس له حق التصويت ) .

#### ١- المكون ١ :

تتولى ادارته الادارة العامة للمشروع التابعة لوزير الصحة وهذه الادارة العامة تعتبر هيئة شبه مستقلة لها أجهزتها المالية والادارية والفنية الخاصة بها بما في ذلك المسؤولة عن التخطيط والتنفيذ والرقابة لهذا المكون .

#### ٢- المكون ٢ :

أنشطة هذا المكون يتولى ادارتها المسؤولين الحاليين في هيئة التأمين الصحي والمؤسسة العلاجية ، وعلى سبيل المثال سيتولى

مكتب انظمة معلومات الادارة التابع لهيئة التأمين المحي الاشراف على  
انشطة هذه الهيئة . وسيتم تنسيق انشطة المكون مع الجهات الأخرى  
المشرفة على التنفيذ من خلال اللجنة القيادية التنفيذية للمشروع .

٣- المكون ٣ :

يتولى ادارته شركة ضمان الائتمان طبقا للقانون رقم ١٥٩ باعتبارها  
شركة مساهمة مستقلة ومملوكة للقطاع الخاص ولها مجلس ادارتها . ومجلس  
الادارة مسئول عن اعتماد القرارات الخاصة بسياستها ومراقبة أسلوب التنفيذ  
واصدار التوجيهات اللازمة لادارة الشركة .

د - خطة المشتريات :

يتم توفير البضائع والخدمات اللازمة للمشروع من خلال عقود الوكالة  
الأمريكية للتنمية الدولية المباشرة وعقود الدولة المضيفة .

١- المعونة الفنية :

سيتم توفير الخدمات الفنية التالية لكل مكون :

أ - المكون ١

ستقوم وكالة التنمية الدولية بتوفير التمويل اللازم للخدمات  
الفنية لمدة تتراوح سنوات تقريبا لمساعدة ادارة المشروع على تحويل  
مرافق الرعاية الصحية . اما الأموال اللازمة للسنوات التالية  
لتحويل المرافق الإضافية للرعاية الصحية المدرجة في المرحلة ب  
فسيتم توفير الأمر على التقدم المحقق ازاى أهداف استرداد التكاليف  
بمرافق المرحلة أ .

ب - المكون ٢ :

يتم الحصول على الخدمات الفنية لتنفيذ التحسينات الادارية  
وانظمة معلومات الادارة في هيئة التأمين المحي والمؤسسة  
العلاجية .

ج - المكون ٣ :

تم توفير المعونة الفنية لشركة ضمان الائتمان لحساب صندوق ضمان الاقراض . الى جانب ذلك سيتم توفير الخدمات الفنية لتقديم المشورة للأطباء والممارسين بشأن انشاء وصيانة العيادات الفردية والجماعية وبرامج التأمين وهيئات الرعاية الصحية وسيكون هذا المكون مسئولاً عن تقديم المساعدة للمشروع في انشاء آليات الائتمان الخاصة به .  
وللمضى في تنفيذ المشروع تستعين الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بالخدمات الفنية القصيرة الأجل لمقاولين آخرين يتم اختيارهم على أساس تنافسية للاستعانة بهم بصورة مؤقتة .

السلع :

توفر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية التمويل لشراء التوريدات الطبية ولوازم المستشفيات ومعدات وأجهزة الحاسب الآلي والبرامج . وتتولى وكالة للمشتريات توفير معدات المستشفيات . ويتم توفير المعونة الفنية للمساعدة في وضع مواصفات المعدات .

٣- تحديث مرافق الرعاية الصحية :

توفر وكالة المعونة الدولية الأموال لتحديث مرافق الرعاية الصحية بشرط أن تقدم وزارة الصحة المخططات الإدارية والفنية المستوفاه والتي تقبلها وكالة التنمية الدولية .

هـ - المخطط المالي :

يوضح المرفق أ مساهمة كل من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية والحكومة المصرية .

المرفق أ

المخطط المالي التوضيحي

مشروع استرداد تكاليف العلاج

مشروع رقم ٢٦٣ - ١٧٠٠

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

( بالـدولار الأمريكي )

التزامات المعونة الجارية			التزامات السنة المالية ١٩٩٣			التزامات معونة سابقة في تاريخه			البنود
المجموع	محلى	أجنبي	المجموع	محلى	أجنبي	المجموع	محلى	أجنبي	
٢٠٤٥٠	٢٠١٥٠	٣٠٠	٢٦٥٠	٥٥٠	١٠٠	١٨٠٠	١٦٠٠	٢٠٠	خدمات المعونة
١٩٢٨٢	٢٠٦٤٠	١٦٦٤٢	٤٦٨٢	١٣٠	٤٥٥٢	١٤٦٠٠	٢٥١٠	١٢٠٩٠	معونة فنية
١٣٢٠٠	٣٠٤٨٠	٩٧٣٠	٥٦٠٠	١٥٠٠	٤١٠٠	٧٦٠٠	١٩٨٠	٥٦٢٠	سلع / معدات
٤٩٨٨	٣٥٨٨	١٤٠٠	٤٨٨	٤٨٨	-	٤٥٠٠	٣١٠٠	١٤٠٠	تجديد مرافق
١٧١٠	٧٩٠	٩٢٠	٣١٠	٢١٠	١٠٠	١٤٠٠	٥٨٠	٨٢٠	تدريب
١٧٠	٠٦٠	١١٠	٠٧٠	٠٢٠	٠٥٠	١٠٠	٠٤٠	٠٦٠	تقييم / مراجعة
٢٠٠	١٠٠	١٠٠	٢٠٠	١٠٠	١٠٠	-	-	-	طوارئ
٤٢٠٠٠	١٢٨٠٨	٢٩١٩٢	١٢٠٠٠	٢٩٩٨	٩٠٠٢	٣٠٠٠٠	٩٨١٠	٢٠١٩٠	الاجمالي

المعونة الفنية تشمل المعدات وأجهزة الحاسب الآلي والبرامج المعمولة من العقد .

مساهمة الحكومة المصرية

( بالآلف جنيه مصري )

المجموع	عينات	نقدا	البند
٥٣٩٤	-	٥٣٩٤	معدات / طوع
٦٩٤٠	-	٦٩٤٠	تجديدات / انشاء
٤٤٨٥٩	٣٥١٨٨	٩٧٠٧	خدمات معاونة / نقل
٦٨٨٤٥	-	٦٨٨٤٥	صندوق ضمان الائتمان
١٢٦٠٧٤	٣٥١٨٨	٩٠٨٨٦	الاجمالي

- معدات / بضاع "تجديدات / انشاءات" تتكون من دعم الباب الثالث لمرافق تغطية التكلفة .
- خدمات معاونة / نقل "تتكون من دعم الباب الاول والثاني لمرافق تغطية التكلفة وأيضا الدعم المتعلق بالادارة العامة لمشروع  
وهيئة التأمين الصحي والمؤسسة العلاجية .
- ويشمل هذا البند سفر المشترك الممول من بند FT-800 بمبلغ ٣٤٨١٠ جنيه مصري .
- صندوق ضمان الائتمان ممول من FT-800

مساهمة الحكومة المعريفة

( بالالف جنيه )

المكونات	المساهمة النقدية	المساهمة العينية	المجموع الفرعى
- المعدات / السلع	٥٣٩٤	-	٥٣٩٤
- التجديدت / التشييد	٦٩٤٠	-	٦٩٤٠
- خدمات الدعم / نقل	٩٧٠٧	٣٥١٨٨	٤٤٨٩٥
- صندوق ضمان الائتمان	٦٨٨٤٥	-	٦٨٨٤٥
الاجمالى	٩٠٨٨٦	٣٥١٨٨	١٢٦٠٧٤

المعدات والسلع والتجديدات والتشييد عبارة عن دعم الباب الثالث لاسترداد تكاليف المستشفيات .

يدعم بند الخدمات / النقل من البابين الاول والثانى للمستشفيات التى تقوم باسترداد تكاليف العلاج بالاضافة الى دعم المشروع المتعلق بادارة المشروع وهيئة التأمين الصحى والمؤسسة العلاجية . هذا المكون يشمل التمويل المقدم من FT-800 للسفر بمبلغ ٣٤٤٨١٠ جنيه معرى .

يمول صندوق ضمان الائتمان من FT-800